

LICENČNÍ SMLOUVA



Nositelé majetkových autorských práv k následujícímu autorskému dílu v následujících oborech autorské tvorby:

Elaine Murphy – autorka (8 % netto)

(na jedné straně; dále jen „Nositel práv“)

zastoupení na základě smlouvy o zastupování a smlouvy se zahraniční agenturou Curtis Brown Group Limited

DILIA, divadelní, literární, audiovizuální agentura, z. s.

se sídlem Krátkého 143/1, 190 00 Praha 9, Česká republika

spolek zapsaný u Městského soudu v Praze, oddíl L, vložka 7695

IČ: 65401875, DIČ: CZ65401875

bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,

se sídlem Praha 4 - Michle, Želetavská 1525/1, PSČ 140 92, č.ú.: 1120113004/2700

zastoupený Mgr. Janem Bartákem, ředitelem

(dále jen „DILIA“)

a

Název: **Národné divadlo Košice**

Sídlo: Hlavná 58, Košice, 04277, Slovensko

Zřizovatel: Ministerstvo kultúry SR, zriaďovacia listina č. MK- 3905/2023-110/7836

Bankovní spojení: Štátna pokladnica, č. ú. 8180 0000 0070 0007 0481, 8180 0000 0070 0024 0452

SK35 818 0 0000 0070 0024 0452, SK85 8180 0000 0070 0007 0481 BIC:SPSRSKBAXXX

IČO: 312 99 512, DIČ: SK2021469758, IČ DPH: SK2021469758

jejímž jménem jedná: Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD., generální ředitel

(na druhé straně; dále jen „Provozovatel“)

uzavřeli tuto smlouvu podle §2358 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném a účinném znění, a dále podle zákona č. 121/2000 Sb., autorského zákona, v platném a účinném znění:

I. Předmět smlouvy

- 1.1. Nositel práv zastoupený DILIA uděluje touto smlouvou provozovateli nevýhradní **licenci k živému divadelnímu provozování díla:**

Elaine Muphry:

MOJE BABY (Little Gem)

(dále jen „dílo“)

ve slovenském překladu Zuzany Dzurindové

- 1.2. Licence je poskytnuta jako zavazující, premiéra se uskutečnila **25. 11. 2016.**
- 1.3. Provozovatel je povinen uhradit na účet DILIA odměnu za poskytnutí licence ve výši **8 % netto** z celkových hrubých tržeb včetně předplatného za každé jednotlivé představení díla, jehož bude sám pořadatelem nebo které bude pořádat třetí osoba dle smlouvy s provozovatelem (viz čl. IV. této smlouvy). K netto částkám bude připočteno DPH, provize DILIA ve výši 10 % a bankovní výlohy.
- 1.4. Tato smlouva je de facto prodloužením licenční smlouvy podepsané 18. 9. 2020 s účinností od 25. 11. 2020 do 23. 11. 2022. Z tohoto důvodu není požadována záloha na licenční odměny.

II. Licence

- 2.1. Nositel práv zastoupen DILIA uděluje touto smlouvou provozovateli nevýhradní licenci k užití díla jeho nastudováním a živým divadelním provozováním (§ 19 autorského zákona), v tomto rozsahu:
 - a) **územní rozsah licence:** vlastní scéna – Národné divadlo Košice + Divadlo Jána Palárika v Trnave (zájezd 08. 03. 2023)
 - b) **časový rozsah licence:** od: 24. 11. 2022 do 30. 06. 2023.
- 2.2. Provozovatel může oprávnění tvořící součást licence poskytnout třetí osobě (podlicence), a to pouze osobě uvedené v čl. IV. a za podmínky, že provozovatel splní povinnosti uvedené v čl. IVa osobám v případě podle čl. II této smlouvy. Jiné použití je možné, jen po předcházejícím souhlasu Nositele práv. V opačném případě je poskytnutí podlicence neúčinné. V tomto konkrétním případě se jedná o jediný zájezd do Divadla Jána Palárika v Trnave.
- 2.3. Provozovatel není oprávněn do díla autora zasahovat a jakkoli je upravovat bez souhlasu Nositele práv, kromě zpracování v souvislosti s inscenací a použitím podle téhle smlouvy.
- 2.4. Provozovatel je oprávněn pořádat audio a audiovizuální záznam díla pro studijní účely. Část záznamu v maximální délce trvání 2 minuty může využít pro propagační účely.
- 2.5. K jakémukoli jinému užití díla autora, než je stanovené touto smlouvou, je třeba uzavřít s nositeli práv zvláštní smlouvu.

III. Odměna

- 3.1. Provozovatel je povinen uhradit na účet DILIA odměnu za poskytnutí licence ve výši uvedené v čl. 1.3.
- 3.2. **Provozovatel je povinen písemně ohlásit DILIA celkový počet představení díla včetně jejich data a celkových hrubých tržeb za každé představení jednou za kalendářní měsíc, a to vždy nejpozději do 10. dne následujícího kalendářního měsíce po uskutečnění představení.** Tato povinnost se vztahuje na každé jednotlivé představení díla, které bude provozovatel pořádat sám nebo které bude pořádat třetí osoba dle smlouvy s provozovatelem (viz čl. IV. této smlouvy).
- 3.3. Hrubými tržbami se rozumí úhrn tržeb za prodané vstupenky před odečtením jakýchkoli položek, včetně daňových, případně část ceny každé prodané abonentní vstupenky určený jako podíl ceny abonentní vstupenky a počtu představení, k jejichž návštěvě opravňuje.
- 3.4. Provozovatel není oprávněn uspořádat představení díla, které není přístupné pro veřejnost a/nebo na něm není vybíráno vstupné; pro uspořádání takového představení je třeba uzavřít zvláštní dohodu.
- 3.5. Na základě hlášení podle odst. 3.2. vystaví DILIA fakturu, kterou je provozovatel povinen uhradit ve lhůtě splatnosti na bankovní účet DILIA uvedený na faktuře. Faktura musí splňovat zákonné podmínky, v opačném případě je oprávněný Provozovatel fakturu vrátit na přepracování do DILIA. V tomto případě lhůta na úhradu faktury začíná doručením nové/opravené faktury.
- 3.6. Pro případ prodlení s platbou odměny sjednávají smluvní strany smluvní pokutu ve výši 0,1% z dlužné částky za každý den prodlení. Pro případ porušení povinnosti podle čl. III. odst. 3.2. (prodlení s dodáním hlášení), a jestli nedojde k nápravě ze strany Provozovatele v stanovené lhůtě po doručení výzvy, sjednávají smluvní strany smluvní pokutu ve výši 50,-Kč za každý den prodlení. Tyto smluvní pokuty se vztahují i na případné jiné pořadatele divadelního představení díla dle čl. IV odst. 4.1.B.
- 3.7. Provozovatel je povinen po předcházejícím ohlášení ze strany DILIA umožnit nejpozději do 5 pracovních dní od doručení oznámení DILIA kontrolu účetních dokladů za účelem ověření správnosti hlášení podle odst. 3.2. DILIA je oprávněna k takové kontrole zmocnit třetí osobu. Zjistí-li DILIA při provádění kontroly nesrovnalosti v hlášení, je provozovatel povinen uhradit DILIA též účelně vynaložené náklady na provedení takové kontroly.
- 3.8. Místo zdanitelného plnění (DPH) je území Slovenské republiky.

IV. Provozování jiným pořadatelem

- 4.1. **Vstoupí-li provozovatel do smluvního vztahu s třetí osobou, která se tak stane pořadatelem divadelního představení díla v podobě dodané a nastudované provozovatelem (dále jen „jiný pořadatel“), nositelé práv touto smlouvou dávají**

provozovateli souhlas, aby dle § 1888 odst. 1 občanského zákoníku uzavřel s jiným pořadatelem smlouvu o převzetí povinností uvedených v čl. 1.3. a v čl. III. této smlouvy ve vztahu ke konkrétním divadelním představením díla pořádaným jiným pořadatelem, a to za podmínky, že provozovatel splní následující povinnosti:

- A. **písemně ohlásit DILIA každé představení**, které uskuteční jiný pořadatel na základě smlouvy s provozovatelem; nejpozději **do 15. dne následujícího měsíce po uskutečnění představení** je provozovatel povinen předložit DILIA **ohlášku**, která **bude obsahovat následující údaje** o divadelních představeních díla uskutečněných jinými pořadateli za předchozí kalendářní měsíc:
- a) datum a místo konání každého představení;
 - b) údaje identifikující jiné pořadatele, především obchodní jméno/firmu, sídlo a IČO, kontakt na odpovědnou osobu (email či telefon), popř. kontaktní adresu;
- B. **zajistit, aby smlouva s jiným pořadatelem měla tyto náležitosti:**
- a) ustanovení o **převzetí povinností** dle §1888 odst. 1 občanského zákoníku, jímž se **jiný pořadatel zaváže, že přejímá povinnosti provozovatele vůči nositelům práv uvedené v čl. 1.3. a 3.2.** této smlouvy ve vztahu ke konkrétním divadelním představením díla pořádaným jiným pořadatelem, a to za podmínek dále uvedených v čl. III;
 - b) ustanovení o **poskytnutí podlicence** jinému pořadateli v souladu s čl. II. této smlouvy;
 - c) závazek jiného pořadatele umožnit DILIA **kontrolu účetních dokladů** za účelem ověření správnosti hlášení podle odst. 3.2., resp. dle písm. a).

Vzor ohlášky dle bodu A. a vzor ujednání dle bodu B. DILIA poskytuje na internetových stránkách www.dilia.cz.

- 4.2. Uzavře-li provozovatel ve vztahu ke konkrétnímu představení díla smlouvu o převzetí povinností uvedenou v odst. 4.1. tohoto článku a splní-li všechny podmínky v ustanovení odst. 4.1. tohoto článku uvedené, jiný pořadatel v souladu s ust. § 1888 odst. 1 nastoupí na místo provozovatele jako dlužník ve vztahu k povinnostem, které byly takovou smlouvou převzaty, tj. zejména bude na místo provozovatele povinen platit autorskou odměnu dle ustanovení odst. 3.1. této smlouvy a poskytnout hlášení dle ustanovení odst. 3.2. této smlouvy.
- 4.3. Provozovatel je oprávněn uzavírat smlouvy s jinými pořadateli, kteří se tak stanou pořadateli divadelního představení díla v podobě dodané a nastudované provozovatelem, pouze v době trvání licence podle čl. II. a v rámci územního omezení licence podle čl. II. Žádné představení díla nesmí proběhnout v době po skončení licence podle čl. II. nebo mimo licenční území podle čl. II., ledaže by byla dodatkem k této smlouvě doba licence prodloužena.
- 4.4. Provozovatel je povinen zdržet se uzavírání smluv s jiným pořadatelem, pokud byl ze strany DILIA písemně informován o tom, že příslušný jiný pořadatel i přes výzvu neplní svoje povinnosti vůči nositelům práv.

V. Další povinnosti provozovatele

- 5.1. Provozovatel je povinen při každém divadelním představení díla uvádět jméno jeho autorky bezprostředně pod titulem hry, a to na plakátech, v divadelních programech apod. Jméno autorky nesmí být vtištěno menším fontem, než je poloviční velikost písma užitého pro název hry. Žádné ze jmen ostatních autorů nesmí být uvedeno větším nebo výraznějším typem písma než jméno autorky. Pokud se tak nestalo, provozovatel je povinen poskytnout DILIA za účelem archivace 2 divadelní programy vydané k inscenaci díla a 2 kusy každého propagačního materiálu (plakáty apod.), pokud byly takové materiály vydány.
- 5.2. Provozovatel je povinen uvést, jestli je to vzhledem na druh propagačního materiálu možné a obvyklé v každém divadelním programu vydaném k dílu tuto informaci: „*Nositelé autorských práv k dílu zastupuje DILIA, divadelní, literární, audiovizuální agentura, z. s., Krátkého 143/I, Praha 9.*“

VI. Odstoupení od smlouvy

- 6.1. Provozovatel je oprávněn od této smlouvy odstoupit, pokud se rozhodne od nastudování díla a jeho divadelního provozování upustit. Provozovatel je povinen o odstoupení od smlouvy neprodleně informovat DILIA.
- 6.2. Nositelé práv zastoupení DILIA jsou oprávněni od této smlouvy odstoupit v těchto případech:
- a) provozovatel opakovaně porušuje rozsah licence podle této smlouvy;

- b) provozovatel neplní některou z povinností podle čl. III. (odstavce 3.2.,3.4.,3.5.,3.7.), čl. IV. (odstavce 4.1.,4.3.,4.4.,) nebo čl. V. (odst. 5.1.) způsobem stanoveným v této smlouvě, a to ani po opakované písemné výzvě ze strany DILIA;
 - c) provozovatel užívá dílo způsobem snižujícím jeho hodnotu. Tato skutečnost je povinná DILIA nebo nositel práv prokázat.
- 6.3. Odstoupením se tato smlouva ruší s účinností ode dne doručení písemného projevu vůle o odstoupení druhé smluvní straně (na adresu DILIA resp. provozovatele uvedenou v záhlaví této smlouvy).
- 6.4. Odstoupením od smlouvy podle odst. 6.2. není dotčeno právo nositelů práv zastoupených DILIA na smluvní pokutu podle čl. VII uplatněné do dne odstoupení od Smlouvy. Odstoupením od Smlouvy ze strany Provozovatele není dotčeno právo na náhradu škody.

VII. Sankce

Poruší-li provozovatel svoje povinnosti podle této smlouvy, je povinen zaplatit nositelům práv zastoupeným DILIA smluvní pokutu za každý jednotlivý případ porušení smlouvy, a to v následující výši odpovídající jednotlivým druhům porušení povinnosti:

smluvní pokuta	porušení povinnosti ze strany provozovatele
25.000,- Kč	užití díla v rozporu s rozsahem licence podle čl. II. této smlouvy, porušení povinnosti podle čl. II odst.2.2., odst. 2.3. a odst. 2.4. této smlouvy, porušení povinnosti dle čl. III. odst. 3.4. této smlouvy
25.000,- Kč za každé představení	porušení povinnosti podle čl. IV. odst. 4.1., 4.3., 4.4.

VIII. Závěrečná ustanovení

- 8.1. DILIA prohlašuje, že je na základě smluv o zastupování a smlouvy se zahraniční agenturou zmocněncem nositelů práv k dílům autorů uvedených v záhlaví této smlouvy a že je oprávněna uzavřít tuto licenční smlouvu a dojednat veškeré její podmínky a přijmout plnění z této smlouvy.
- 8.2. DILIA a Nositel práv prohlašují, že dle ustanovení agenturní smlouvy o zastupování nejsou v případě jejího vypovězení právní vztahy založené touto smlouvou nijak dotčeny. Výslovně se sjednává, že v případě odstoupení Nositele práv od agenturní smlouvy uzavřené s DILIA je DILIA i nadále oprávněna přijímat plnění z této smlouvy a tudíž přijetím odměny pro Nositele práv dle čl. III nedojde k bezdůvodnému obohacení na straně DILIA.
- 8.3. Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky a nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem následujícím po dni jejího zveřejnění podle slovenského právního řádu – § 47a zák. č. 40/1964 Zb. Občanský zákoník ve znění pozdějších předpisů, a zák. č. 211/2000 Z. z. o svobodném přístupu k informacím ve znění pozdějších předpisů, DILIA bere na vědomí a vyhláší podpisem této Smlouvy, že byla plně obeznámena s povinností zveřejnění Smlouvy v Centrálním registru smluv, vedeném Úřadem vlády Slovenské republiky, a s tímto zveřejněním souhlasí.
- 8.4. Tato smlouva může být měněna nebo doplňována pouze písemnými dodatky podepsanými oběma smluvními stranami.
- 8.5. Práva a povinnosti z této smlouvy přecházejí na právní nástupce smluvních stran.
- 8.6. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž po jednom obdrží každá smluvní strana.
- 8.7. Smluvní strany činí nesporné, že udělení licence dle této Smlouvy se vztahuje i na činnosti uskutečněné od 24. 11. 2022 do dne účinnosti této smlouvy.

V Praze dne.....

Mgr. Jan Barták, ředitel DILIA

V Košicích dne

Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD.,
generální ředitel Národního divadla Košice